

TRAICIÓN

autor
HAROLD PINTER

versión y traducción
PABLO REMÓN

dirección
ISRAEL ELEJALDE

intérpretes
IRENE ARCOS, RAÚL ARÉVALO Y MIKI ESPARBÉ

pianista
LUCÍA REY

en el
EL PAVÓN TEATRO KAMIKAZE

Del 12 de marzo al 26 de abril de 2020

interrumpido por el Coronavirus- covid19

La historia de un triángulo amoroso. ***Emma*** *mantiene una relación con* ***Jerry****, que es el mejor amigo de* ***Robert****, su marido.*
Una aparente historia de amor que es en realidad una pelea por la represión de los deseos ocultos
. Una descripción crítica y feroz de esa clase intelectual que se cree a salvo de las pasiones más bajas.
Traición

es probablemente la obra más clásica de
Harold Pinter
, la más alejada de algunos de los rasgos que tanto molestan a sus detractores si no fuera porque
el autor decide contarla al revés
.



MIKI ESPARBÉ / RAÚL ARÉVALO
FOTO: VANESSA RÁBADE

Traición dirigida por **Israel Elejalde** y con versión y traducción de **Pablo Remón** se estrena cuando el **Cor**
onavirus- Covid19
ya había asomado con sus intenciones. La normativa gubernamental fue que solamente se albergase a un tercio del patio de butacas para mantener las medidas de seguridad. La dirección del teatro buscó modos de ir acoplando a los espectadores. No obstante **Israel** ya anunció que
"esto puede ir cambiando día a día"
Y cambió. Pocos día después una nueva normativa pedía cerrar la asistencia a los locales públicos y por lo tanto Traición quedaba interrumpida hasta nuevo aviso. Esto sucedía el miércoles 11 de marzo. Estamos en abril.

Partiendo de la premisa que el teatro siempre tiene que ve con la realidad y la contemporaneidad **Israel** se pregunta qué tiene que ver *Traición* con esto del coronavirus ya que, según él, las cosas comienzan a resonar de forma diferente



ISRAEL ELEJALDE
FOTO: www.madridteatro.net

Tenemos la suerte de que ***Harold Pinter*** *tiene una enorme capacidad de ir al hueso y de resonar en todo lo que está ocurriendo ahora sin que él lo pretendiera. Traición habla sobre nuestra incapacidad a reconocer nuestros miedos; la incapacidad para ver al otro y sobre nuestra necesidad de sentir que el control y el poder tiene mucho que ver con hurtar información al que tienes enfrente e intentar, de alguna manera, cuáles son los puntos flacos del que tienes enfrente.* ***Son personajes que juegan aun especie de ajedrez emocional entre ellos e intentan manipular al otro para sacarle información a la vez que se manipula a sí mismo***
. Es una función que habla sobre el amor, sobre la mentira, l traición y los dos sentimientos brutales que provoca la traición y la vergüenza del que traiciona y el dolor profundo del traicionado.

Traición viene en el curriculum de **Israel** después de *La Resistencia* ***(CLIKEAR)***, en la que dos personajes se movían en el mundo literario

Tenía un problema también de amor, de conocimiento, de saberse ver el uno al otro, y de ahí me surgió la idea de continuar sobre ese tipo de personas. Traición me vino desde que la leí

cuando tenía 20 años y siempre tenía ganas de hacerla. Me venía muy bien ahora para completar ese díptico: *La Resistencia*
(CLIKEAR)
y
Traición
.□□□ □

Uno de los problemas que ve en *Traición* es que cuenta con personajes demasiado complejos.



IRENE ARCOS / RAÚL ARÉVALO
FOTO: VANESSA RÁBADE

Necesita□ de ***dos actores y una□ actriz con una enorme capacidad para poder transmitir eso que llamamos enigmas o misterios*** *. Creo que si no tienes el reparto adecuado no la puedes hacer o no deberías hacerlo. He tenido la inmensa suerte de que llamé a estos dos actores y esta actriz y me dijeron que sí. Así que*
tengo un reparto espectacular
que puede mostrar toda esa parte escondida del ser humano.
Son personajes que luchan por mantener el control e intentar que sus bajas pasiones no salgan
y nos permiten, de vez en cuando, ver□ que tras esa aparente tranquilidad hay algo brutal. A esto se une la pianista□
Lucía Rey
, pues me vino la idea que había un piano y, para mí, la música es importante en
Pinter

.

Traición cuenta con tres personajes presenciales, pero **Israel** recuerda que hay un cuarto personaje del que se habla mucho pero no sale.

*Es **Judit**, la mujer de **Jerry**. Me parecía que podría salir y jugar con esa figura más elíptica a través de lo musical. El espectáculo cuenta con mucha música en directo por*
Lucía
. Son dos temas de
Bach
y otros arreglos de músicas los años sesenta, que han hecho entre
Lucía
y
Sandra Vicente
, que se encarga del espacio sonoro.

LUCÍA REY
ESTE TEXTO ES INCREÍBLEMENTE SUPERMUSICAL.
ES COMO UNA PARTITURA






PINTER







IRENE ARCOS / MIKI ESPARBÉ



MIKI ESPARBÉ / RAÚL ARÉVALO







RENE ARCOS / RAÚL AR



MIKI ESPARBÉ / RAÚL ARÉVALO / LUCÍA REY



Lucía



**Más información. Pinter. Remon-Elejalde. postCovid19 **



Copyright © José Ramón Díaz Sande

